

**Інформаційний звіт
про наукову діяльність факультету іноземних мов
за 2017 р.**

На факультеті іноземних мов працюють доктори наук, професори (16,5 ст.), кандидати наук, доценти (77,9 ст.), старші викладачі (57,55 ст.), викладачі (50, 85 ст.). Загальна кількість співробітників факультету складає 280 осіб.

1. Результати фундаментальних досліджень.

Розроблено і затверджено Міністерством освіти і науки науково-дослідну тему кафедри «Типологія стилів і напрямів у літературному процесі», держ. № 0115U004050. Наукова новизна НДР полягає у розробці літературознавчих засад дослідження творчості письменників, що недостатньо висвітлена або зовсім не досліджена в українській науці. За результатами виконання третього етапу «Художня метафорична мова, специфіка тропів як шлях від унікальності до універсалій» показники такі:

- Статті у журналах, що включені до переліку наукових фахових видань України – 14
- Публікації у матеріалах конференцій, тезах доповідей – 52
- Монографії, опубліковані за рішенням Вченої ради ВНЗ – 1
- Захищено кандидатських дисертацій за тематикою НДР – 2
- Захищено докторських дисертацій за тематикою НДР – 1
- Захищено магістерських робіт за тематикою НДР – 6
- Статті у журналах, що входять до наукометричних баз даних - 3
- Статті у журналах, що включені до переліку наукових фахових видань України. – 14
- Публікації у матеріалах конференцій, тезах доповідей та виданнях, що не включені до переліку наукових фахових видань України – 66

У 2017 році на всеукраїнський конкурс наукових проектів для державного фінансування подано тему «Еколінгвістичний підхід до аналізу германських мов та педагогічного процесу їх навчання на гуманітарних факультетах українських вишів» (керівник проф. В.Г. Пасинок, відповідальний виконавець проф. О.І. Морозова), яка посіла друге місце. Реєстрація без фінансування очікується на початку 2018 р.

2. Найбільш вагомі розробки та впровадження результатів НДР у навчальний процес.

У межах між кафедральних досліджень Харківської наукової школи на факультеті видано такі монографії:

N з/п	Факультет або науковий підрозділ	Автори: (ПІБ)	Назва	Вихідні дані
-------	----------------------------------	---------------	-------	--------------

1	Іноземних мов, кафедра теорії та практики перекладу англійської мови	Бондаренко Е.В., Мартинюк А.П., Фролова І.Е., Шевченко І.С.	Как нарисовать портрет птицы: методология когнитивно- коммуникативного анализа языка: кол. монография ; [под ред. И.С. Шевченко].	Х. : ХНУ имени В.Н. Каразин а, 2017. – 246 с.
2	Іноземних мов, кафедра теорії та практики перекладу англійської мови	Кальниченко О.А. Kalnychenko O.	History of Ukrainian thinking on translation (from the 1920s to the 1950s // Going East: Discovering New and Alternative Traditions in Translation Studies. – Berlin: Frank&Timme GmbH, 2017.	P. 309–338.
3	Іноземних мов, кафедра теорії та практики перекладу англійської мови	Мартинюк А.П. (Martynyuk A.)	The Art of Metaphoric Political Insult within the Cognitive Framework // Language – Literature – the Arts: A Cognitive-Semiotic Interface. Text – Meaning – Context. – Frankfurt am Main: Peter Lang, 2017.	Vol. 14. – P. 245–260.
4	Іноземних мов, кафедра теорії та практики перекладу англійської мови	Мартынюк А.П.	Индивидуальный концепт: природа и метод анализа // // Концепты и контрасты : монография / Н. В. Петлюченко, С. И. Потапенко, О. А. Бабелюк, Е. Л. Стрельцов и др. ; под. ред. Н. В. Петлюченко	Одесса: ИД «Гельветика» , 2017. – С. 41–47.
5	Іноземних мов, кафедра теорії та практики перекладу англійської мови	Ребрій О.В.	Методологічні засади теорії перекладацької творчості // Поміж мов і культур. Методологічний еkleктизм і міждисциплінарність сучасного мовознавства : кол. монографія. – Переяслав- Хмельницький; Кременчук: Вид. ПП Щербатих О.В., 2017. – 382 с.	С. 247–259.
6	Іноземних мов, кафедра теорії та практики перекладу англійської мови	Ребрій О.В. (Rebrii O.)	Translation as an Art: A Mimetic Background // Language – Literature – the Arts: A Cognitive-Semiotic Interface. Text – Meaning – Context. – Frankfurt am Main: Peter Lang, 2017.	Vol. 14. – P. 183–196.
7	Факультет іноземних мов, кафедра англійської мови	Авдеєнко І.М.	Культура здоров'я студентів та середовищний підхід до її розвитку в умовах вищого навчального закладу	Харків: Вид. Рожко С. Г., 2017. – 488 с. С.289-293.

			//Загальна теорія здоров'я та здоров'язбереження : колективна монографія / за заг. ред. проф. Ю. Д. Бойчука.	
8	Факультет іноземних мов Кафедра англійської філології	Бондаренко Є. В.	Мем и антимем в политическом и медиа-дискурсе: опыт когнитивного моделирования // // Концепты и контрасты : монография / Н. В. Петлюченко, С. И. Потапенко, О. А. Бабелюк, Е. Л. Стрельцов и др. ; под. ред. Н. В. Петлюченко	Одеса, 2017. – С. 347-354
9	Факультет іноземних мов Кафедра англійської філології	Morozova O. I.	Transparency Across Semiotic Modes: An Ecological Stance // Language – Literature – the Arts: A Cognitive-Semiotic Interface / Ed. by Elzbieta Chrzanowska-Kluczevska, Olga Vorobyova.	Frankfurt am Main: Peter Lang, 2017. – P. 49-69. Series Title: Text Meaning Context: Cracow Studies in English Language, Literature and Culture
10	Кафедра ділової іноземної мови та перекладу	Пірог І.І.	ЛОГІКА VS. ЕМОЦІЇ: концептуалізація аргументації у німецькому медіа дискурсі //Концепты и контрасты Кол.монографія /[Н. В. Петлюченко, С. И. Потапенко, О. А. Бабелюк, Е. Л. Стрельцов та ін.] під. ред. Н. В. Петлюченко.	Одесса : Издательский дом «Гельветика» , 2017. – 632с.
11	Факультет іноземних мов, кафедра німецької філології і перекладу	Піхтовнікова Л.С., І. М. Яремчук	Піхтовнікова Л. С. Прагмастилістичні характеристики німецькомовної притчі	Х. : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2017. – 210 с.
12	Факультет іноземних мов, кафедра німецької філології і перекладу	Піхтовнікова Л.С., Мукатаєва Я.В.	Німецький прозовий шванк: прагмастилістичний і лінгвокогнітивний аспекти	Х. : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2017. – 156 с.
13	Кафедра романської філології та	Оржицький І. О.	Етно-національна й культурна своєрідність літературного процесу в країнах Андійського	Х.: Майдан, 2016, 353 с.

	перекладу		регіону (Перу, Болівія, Еквадор) у 20-х – 80-х роках ХХ століття	
14	Факультет іноземних мов, кафедра німецької філології і перекладу	Піхтовнікова Л.С.	Мегаконцепт СИНЕРГЕТИКА в общенаучной картине мира // Концепты и контрасты : монографія / Н. В. Петлюченко, С. И. Потапенко, О. А. Бабелюк, Е. Л. Стрельцов и др. ; под. ред. Н. В. Петлюченко	Одесса: Издательский дом «Гельветика» 13 с.

Тематика цих монографій відповідає пріоритетним напрямкам у науковій діяльності факультету: розробка когнітивно-дискурсивного підходу до мовних та мовленнєвих явищ (Бондаренко Є.В., Мартинюк А.П., Фролова І.Є., Шевченко І.С., Піхтовнікова Л.С., Пірог І.І.), діяльнісні засади перекладознавства (Ребрій О.В., Кальниченко О.А.), екоцентричний підхід до навчання (Авдеєнко І.М.).

У 2017 році видано **2** випуски «Вісника ХНУ імені В.Н. Каразіна: Серія філологія» (№85, 86, додано розширення назви серії «Переклад») та **1** випуск електронного журналу «Когниция, коммуникация, дискурс: международный электронный сборник научных трудов» (№ 14). За результатами оцінки експертів виконано практично всі умови до входження електронного журналу до міжнародних наукометричних баз.

За тематикою науково-дослідної роботи на факультеті іноземних мов підготовано й видано **12** навчальних та **15** навчально-методичних посібників, **2** з грифом МОН, **2** підручника (з грифом МОН) методичних вказівок для вищих навчальних закладів і середніх шкіл із проблем мовленнєвої діяльності та формування іншомовної мовленнєвої компетенції.

3. Наукова діяльність молодих науковців та студентів.

На факультеті працює спеціалізована вчена рада із захисту докторських дисертацій Д 64.051.27. Голова – докт. філол. наук, проф. І.С. Шевченко, вчений секретар – канд. філол. наук, доц. Морозова І.І. Наказом МОН України від 31 листопада 2014 року № 1279 спеціалізованій вченій раді надано право на період з 31 жовтня 2014 року до 31 жовтня 2017 року проводити захист дисертацій за спеціальністю: 10.02.04 – германські мови (з філологічних наук)

Співробітники та аспіранти факультету іноземних мов, які захистили дисертації за звітний період:

1) Безугла Т.А.	Англо- і німецькомовний рекламний дискурс: полікодовий лінгвопрагматичний підхід
2) Довганюк Е.В.	Еволюція концепту КРАСА в англomовному дискурсі XIV-XXI століть
3) Калюжна А.Б.	Лінгвокогнітивні характеристики ключових концептів англomовного детективного дискурсу

4) Кобзева О.О.	Стратегії та тактики судді в американському судовому дискурсі
5) Котова І.А.	Концепти ГЕРОЙ та АНТИГЕРОЙ у американському кінодискурсі: когнітивний і прагматичний аспекти
6) Смоляна Т.А.	Текст німецькомовної максими: когнітивно-дискурсивні аспекти
7) Фещенко О.В.	Інституційність дискурсу американського слідства

Дисертаційні дослідження виконані в рамках досліджень, що проводяться на факультеті іноземних мов Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна в межах наукової теми «Когнітивно-дискурсивні дослідження мови та перекладу» (номер державної реєстрації 0114U004320).

В інших радах захищено ще 3 кандидатські та 2 докторські дисертації співробітниками факультету:

1) Зубкова Л.М.	Формування життєвої компетентності майбутніх учителів у процесі професійної підготовки в класичному університеті. Державний вищий навчальний заклад «Донбаський державний педагогічний університет». – 13.00.04 – теорія і методика професійної освіти.
2) Кобзар Ю.В.	Сатира як спосіб конструювання художньої дійсності у творчості Юри Зойфера (10.01.04 – література зарубіжних країн), Д 26.178.01 в Інституті літератури ім. Т.Г. Шевченка НАН України
3) Богуславська Л.А.	Відтворення мовної гри Л. Керролла в англо-українських перекладах: когнітивний аспект 10.02.16 – перекладознавство, К 67.051.05, Херсонський державний університет,
4) Байбекова Л.О.	Педагогічні умови адаптації майбутніх філологів до професійної діяльності у процесі навчання у класичних університетах 13.00.04 – теорія і методика професійної освіти. Центрально-українського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка
5) Іванченко А.О. (докторська)	Психологія креативності особистості: Теоретико-методологічний та прикладний аспекти 19.00.01 – загальна психологія, історія психології Вчена Рада Д 26.453.01 в Інституті психології імені Г.С. Костюка НАПН України
6) Оржицький І. О. (докторська)	Етно-національна й культурна своєрідність літературного процесу в країнах андійського регіону (Перу, Болівія, Еквадор) У 20-х – 80-х роках ХХ століття

На факультеті ліцензовано 4-річну докторантуру зі спеціальності 035 Філологія зі спеціалізаціями Германські мови, Література зарубіжних країн, Перекладознавство. Програми підготовки містять обов'язкову та варіативну частини, а також філософську, загальнометодологічну та мовну підготовку.

За результатами вступних іспитів на 1 рік зараховані 4 абітурієнти: Івченко Наталя Сергіївна (наук. керівник – проф. Самохіна В.О.), Мелещенко Ольга Олегівна (наук. керівник – проф. Мартинюк А.П.), Верменич Яна Валеріївна (наук. керівник – проф. Морозова О.І.), Побережний Дмитро Олегович (наук. керівник – проф. Морозова О.І.). До їх індивідуального плану на 1 рік навчання належать іспити з філософії, іноземної мови, обов'язкових дисциплін спеціальності «Парадигми сучасної філології», «Загальні теорії мови і невербальна лінгвостеміотика» та у 2 семестрі «Підготовка наукових публікацій та презентація результатів досліджень». Також за новою програмою підготовки навчаються аспіранти 2 року Бучіна К.В. (н.к. проф. Безугла Л.Р.) та Беляєва О.Ю. (н.к. проф. Самохіна В.О.). Ними буде складатися атестаційний іспит у весняному семестрі 2017/2018 н. року.

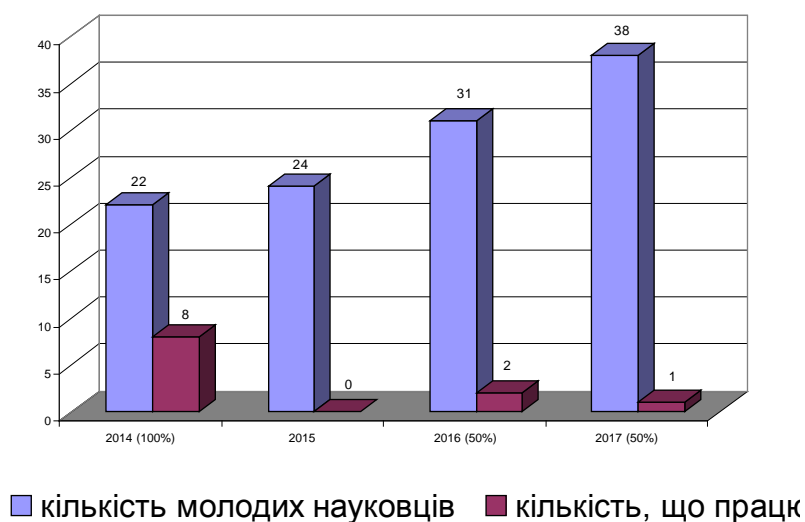
Станом на 1 семестр 2017/2018 н. р. на факультеті навчаються 12 аспірантів спеціальності 035 Філологія, з них 3 заочної форми навчання. 3 аспірантки перебувають у відпустці по догляду за дитиною.

Налагоджено інформування аспірантів про всі заходи університету та факультету, обмін медіа-файлами. Аспіранти мають доступ до електронної бібліотеки факультету.

За результатами випуску з аспірантури у 2016 році вчасно захистили дисертації аспірантки Фещенко О.В. та Хорошилова В.М. (захист у червні 2017) , Безугла Т.А. та Смоляна Т.А. (захист у вересні 2017), пошукачі Довганюк Е.В., Калюжна А.Б. (захист у вересні 2017), пошукачі зі спеціалізації Переклад – Богуславська Л.А., Ребрій І.М., зі спеціалізації Література зарубіжних країн – Кобзар.

У 2017 році відбувся випуск аспірантів: Шевченко В.М. (науковий керівник проф. Безугла Л.Р., обговорення відбулося на кафедрі німецької філології та

Кількість молодих науковців на факультеті



перекладу у листопаді 2017 р.), Абросимова О.В. (науковий керівник проф. Донець П.М., обговорення відбулося на кафедрі німецької філології та перекладу у жовтні 2017 р.)

У 2017 н.р. студенти факультету іноземних мов активно залучалися до реалізації тем та науково-дослідницьких програм кафедр у рамках виконання бакалаврських та магістерських дипломних робіт.

Факультет продовжує випуск збірок студентських наукових робіт – “In Statu Nascendi” (набір у 2017 після перерви у 2016 році), “Актуальні проблеми сучасної лінгвістики та методики викладання іноземних мов”, «Молоді фахівці-майбутне науки».

Факультет продовжує випуск збірників студентських наукових робіт «Актуальні проблеми сучасної лінгвістики та методики викладання іноземних мов», «Збірник наукових статей студентів Іноземні мови у світовому економіко-правовому просторі: студентські студії», «Academic and Scientific Challenges of Diverse Fields of Knowledge in the 21st century», «Молоді фахівці — майбутне науки», «Сучасні тенденції у науці». У 2017 р. (в співавторстві з науковими керівниками) у студентських збірниках опубліковано 235 статей студентів. Проведено 23 студентські конференції, з них 20 спільно з іншими факультетами.

14 квітня 2017 року на факультеті іноземних мов Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна відбулася XVI Міжнародна студентська наукова конференція “Каразінські читання: Іноземна філологія. Пошук молодих”. Подали заявки 95 студентів з вищих навчальних закладів України та зарубіжжя: Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, НТУ «ХП», ХГУ «НУА», Олексіївська філія Белгородського державного національного дослідницького університету (Росія).

Секції працювали за такими напрямками: Загальний переклад. Галузевий переклад. Дискурс, стиль, соціолект. Прагмалінгвістика в системі мови. Літературознавство. Проблеми стилістики та лінгвістики тексту. Методичні засади викладання іноземних мов. Проблематика східних мов.

В рамках конференції було проведено круглий стіл «Академічна доброчесність студентів».

Студенти та аспіранти факультету беруть активну участь і в інших конференціях:

- 1) Всеукраїнська науково-практична конференція «Науково-дослідна робота студентів: стан, проблеми, перспективи» (Херсон);
- 2) Всеукраїнська науково-практична конференція студентів, аспірантів та молодих науковців «Сучасні напрямки досліджень між культурної комунікації та методики викладання іноземних мов» (Житомир);
- 3) Студентські наукові студії (Херсон);

4) Міжнародна наукова конференція «Конфуцій та сучасний світ» (ХНУ ім. В.Н. Каразіна)

5) Міжнародна конференція «Сучасні підходи до навчання іноземної мови: шляхи інтеграції школи та ВНЗ» (ХНУ ім. В.Н.Каразіна);

6) Конференція факультету романо-германської філології Белгородського державного університету (Белгород);

7) Наукова конференція «Студентські дослідження в сучасній психології» (ХНУ ім. В.Н. Каразіна).

8) Міжвузівська науково-практична конференція молодих науковців «Проблеми іноземної філології» (Київ, КНЛУ)

9) Міжнародна науково-практична конференція «Людина, культура, техніка в новому тисячолітті»(Харків: національний аерокосмічний університет ім. М.Є. Жуковського «ХАІ»)

10) Міжвузівська наукова студентська конференція «науково-технічний переклад: проблеми та перспективи» (Харківський національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут»)

Студентка факультету іноземних мов *Ксенія Табака* (група ЯЕ–61) посіла II місце на Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт з природничих, технічних та гуманітарних наук зі спеціальності «Переклад». Конкурс проходив у стінах Львівського національного університету імені Івана Франка 23 та 24 березня 2017 року.

7 квітня 2017 року у Херсоні відбувся Всеукраїнський конкурс студентських наукових робіт, у якому взяли участь студенти вищих навчальних закладів з різних міст України. Наш університет представляла студентка 6 курсу кафедри англійської філології Ольга Потій, яка посіла II місце (науковий керівник д.ф.н, проф. В. О. Самохіна).

У Лінгвістичному інституті Київського національного університету імені Тараса Шевченка відбувся II тур Всеукраїнської Олімпіади за спеціальністю "Переклад" (французька мова), де взяли участь студенти 4 курсу кафедри романської філології та перекладу. Адріан Марголін посів I місце Олімпіади з усного послідовного перекладу. Анастасія Суворова виборола II місце з письмового суспільно-політичного перекладу на французьку мову.

11-12 квітня 2017 року в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка пройшов II етап Всеукраїнської Олімпіади за спеціальністю "Переклад" (арабська мова). Студент 3 курсу Моріс Куріє посів III місце.

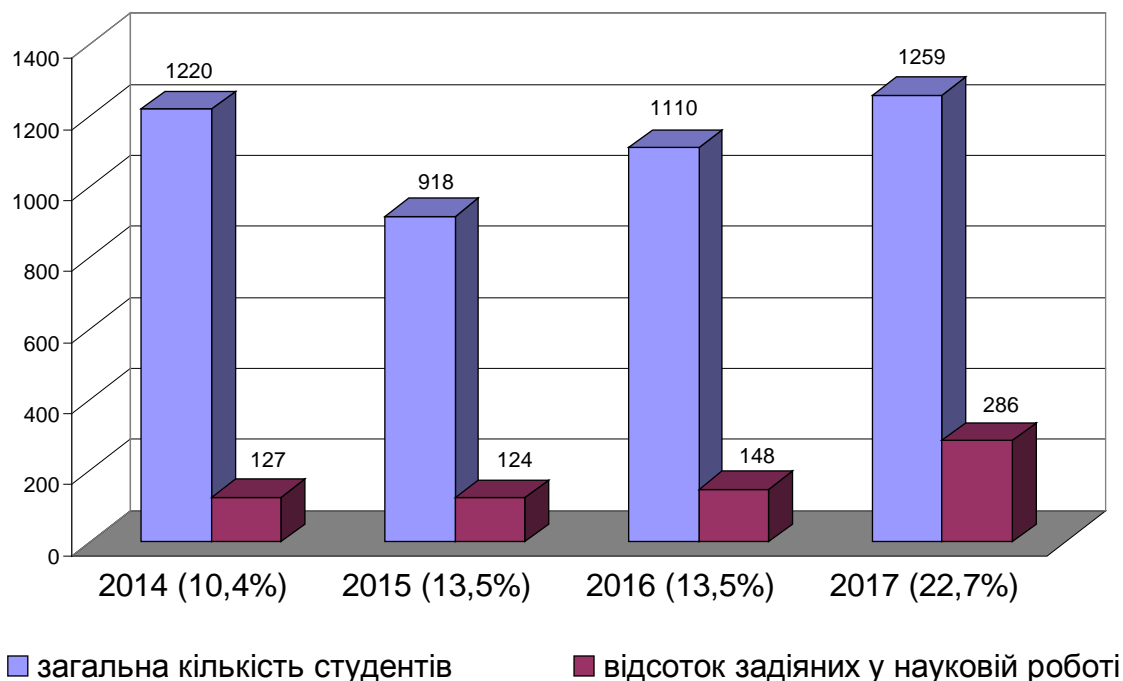
Факультет має тісні зв'язки із зарубіжними вузами-партнерами та своєчасно отримує інформацію про гранти та стипендії. Так, у 2016-2017 н.р. мовне та наукове стажування у країнах мови, що вивчається, проходили 71 студент (КНР, Франція, Німеччина, Туреччина).

Студенти-члени НТ продовжують брати активну участь у конкурсі «Кращий студент-науковець Харківського національного університету ім.В.Н. Каразіна»,

літературному конкурсі «Студент-науковець» та фотоконкурсі «Мить відкриття в науці».

НТ факультету іноземних мов було організовано пошук грантів для наукових проектів та мовного стажування за кордоном та продовжує інформувати студентів факультету про іноземні гранти та програми для наукового та мовного стажування за кордоном та про культурні акції у місті.

Кількість студентів факультету, задіяних у науковій роботі:



4. Міжнародне співробітництво. Факультет здійснює співробітництво з такими зарубіжними ВНЗ-партнерами згідно з існуючими програмами і угодами:

- Університет Фрідріха Олександра Ерланген-Нюрнберг, ФРН. Керівники проекту д-р філол. наук, проф. Г. Коллер, к.ф.н. доц. Сидоров О.В. (Ерланген). Мета проекту – створення підручника Login для українських студентів-германістів. У 2016 році перевидано зі змінами та доповненнями першу частину, другу видано наприкінці 2016 року та презентовано на першому Всеукраїнському з'їзді германістів України в Києві. У 2017 році на факультеті іноземних мов та в інших навчальних закладах підручник активно включено в програму підготовки майбутніх германістів. Проф. Г. Коллер також є членом редколегії електронного журналу «Когніція. Комунікація. Дискурс» та «Вісника ХНУ».

- Університет Кентербері – здійснення проекту «Crisis, Conflict and Critical Diplomacy: EU Perceptions in Ukraine and Israel/Palestine (C3EU)» Erasmus+ (Програма Жана Моне), термін дії програми 2015-2018 рр. (виконавці з боку ХНУ проф. Морозова О.І., доц. Пшеничних А.М.). Іншими сторонами угоди є Національний інститут стратегічних досліджень (Україна), Черкаський національний університет імені Б. Хмельницького (Україна), Харківський

національний університет імені В.Н. Каразіна (Україна); Університет Бен-Гуріона в Негеві (Ізраїль); Дармштадський технічний університет (Німеччина); Левенський університет (Бельгія); Університет Витовта Великого (Литва) та Університет Ройял Холлоуей і Бедфорд Нью-Колледж (Великобританія).

Також партнерство у формі участі (співорганізації) наукових заходів підтримується з університетом Климента Охридського, м. Софія, Болгарія; університетом Квебека, м. Труа-Рив'єр, Канада; університетом Ла Ріоха, м. Мадрид, Іспанія; Мерифілдським інститутом когніції та гуманітарних наук, м. Хіт, США; університетом Кентербері, м. Крайстчерч, Нова Зеландія, Університетом Бохум, ФРН (видання електронного журналу «Когніція. Комунікація. Дискурс» та «Вісника ХНУ»).

Міжнародними експертами-науковцями для Всесвітнього рейтингу університетів QS є: професор університету Квебека, м. Труа-Рив'єр, Канада Даніель Вандервекен; проф. кафедри перекладу університету Болонья, Італія, Крістофер Рандл; завідувач кафедри семіотики університету Варшави, Польща, Геннадій Зельдович; декан факультету філософії та семіотики університету Тарту, Естонія Петер Тороп; президент академічної асоціації імені Міхала Балудянського, Словачія, Міхал Вархола; проф. кафедри загальної лінгвістики ТУ Берлін, ФРН Моніка Шварц-Фрізель; проф. кафедри маркетингу та міжнародної економіки університету Толедо, США Ірина Пентіна.

Інші програми міжнародного співробітництва факультету пов'язані у підвищенні кваліфікації викладачів і сконцентровані на проблемах педмайстерності. Організації, що сприяють, є:

- Посольство Республіки Австрія – семінари „Fortbildung für Sprach- und Kulturmittler“, „Erlebte Worte, erlesene Orte“ (Белозьорова О.М.)
- Гете-Інститут – серія методичних семінарів (Сотникова С.І., Безугла Л.Р., Криворучко С.І., Терещенко О.Ю.)
- DAAD – Практичний семінар „Sonderseminar zum Thema "Filme"“ (Терещенко О.Ю.)
- Австрійське товариство літератури, Відень, Австрія – Віденський науковий семінар «Креативність як потенціал у мистецтві та наукових дослідженнях», Сьома міжнародна наукова конференція-бієнале «Бібліотеки в епоху цифрових технологій» та програма Віденського книжкового ярмарку (Белозьорова О.М., Панченко І.М.)
- Федеральне міністерство освіти Австрії, відділ «Культура та мова» – семінари з країнознавства “Feste und Bräuche in Österreich”, “Österreich im Bild” (Белозьорова О.М., Маєвська Л.Д., Шумська О. Ю., Терещенко О.Ю.)
- Інститут німецької і нідерландської філології, Вільний університет Берлін – колоквіум молодих учених, літературознавство (Кобзар Ю.В.)
- Інститут Конфуція – стажування студентів, у 2017 році 21 (Аньхойський університет, Центральний університет по справам національностей, Циндао

університет, Південно-західний університет, Ханчжоу педагогічний університет, Тяньцзинь університет)

У наукових заходах факультета (мастер-класи на конференціях) беруть участь лектори Німецької академічної служби обміну DAAD Седрік Райхель та Вера Терстеген, методист Міжнародного освітнього центру Pearson-Dinternal Майкл Хадсон. До роботи активно долучається лектор Австрійської академічної служби обміну ÖAAD Беата Кос.

5. Наукові заходи за підтримки МОН. У 2017 р. на факультеті було проведено 29 конференцій, 6 з яких – міжнародного рівня. 23 конференції – студентські, з них 20 проведено спільно з іншими факультетами (див. табл.).

№ з/п	Ознака о/б	Факультет або науковий підрозділ	Назва заходу	Термін проведення
1.	м	Іноземних мов	IX наукова конференція з міжнародною участю “Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу”	20.04.17– 21.04.17
2.	м	Іноземних мов	III Міжнародна наукова конференція «Художні феномени в історії світової літератури: перехід мови в письменництво („Екоцентризм: культура і природа”»	07.04.17– 08.04.17
3.	м	Іноземних мов	Методичні та психолого-педагогічні проблеми викладання іноземних мов на сучасному етапі	28.04.17
4.	м	Іноземних мов	Міжнародна наукова конференція “Питання Сходознавства в Україні”	07.04.17 – 08.04.17
5.	м	Іноземних мов	XVI наукова конференція “Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація” з міжнародною участю	03.02.17
6.	м	Іноземних мов	XVI Міжнародна студентська наукова конференція “Каразінські читання: Іноземна філологія. Пошук молодих”	14.04.17
7.	у	Іноземних мов	IV Всеукраїнська науково-практична студентська конференція «Іноземні мови у світовому економіко-правовому просторі»	25.02.17
8.	у	Іноземних мов	V Всеукраїнська студентська наукова конференція «Academic and Scientific Challenges of Diverse Fields of Knowledge in the 21 st Century»/ “Академічні та наукові виклики різноманітних галузей знань у 21-му столітті».	03.03.17
9.	у	Іноземних мов	Студентська наукова конференція “Іноземна філологія: погляд у майбутнє”	30.11.17

10.	у	Геології, географії, рекреації і туризму, Іноземних мов	Студентська конференція “ Modern challenges in Earth sciences”	7.04.17
11.	у	Іноземних мов, Психології	Студентська наукова конференція "Students' Researches in Modern Psychological Space"	7.04.17
12.	у	Іноземних мов, Біологічний	Студентська конференція "New Vision in Biology"	11.04.17
13.	у	Хімічний, Іноземних мов	Студентська конференція "On the Way to Modern Chemical Technologies"	11. 04.17
14.	у	Іноземних мов, Механіко-математичний	Студентська конференція “Math & Arts”	18.04.17 – 20.04.17 12.05.17
15.	у	Екологічний факультет, Іноземних мов	Студентська наукова конференція ”Ecology is a priority”	20.04.17
16.	у	Іноземних мов, Фізико-технічний	Студентська конференція “ Modern technologies: benefits and harm”	20.04.17
17.	у	Іноземних мов, юридичний факультет	Всеукраїнська студентська наукова конференція “The Role of Law in Modern Life”	21.04.17
18.	у	Філософський, Іноземних мов	Студентська конференція "Actual Philosophical Issues”	24.04.17
19.	у	Історичний, Іноземних мов	Студентська конференція "History - the Mirror of Epochs"	24. 04.17
20.	у	Фундаментальної медицини Іноземних мов	Студентська конференція "Medicine Today"	25.05.17
21.	у	Іноземних мов, Радіофізики, біомедичної електронік та комп'ютерних систем	Студентська конференція “Novel Approaches in Radiophysics and Biophysics”	25.04.17
22.	у	Іноземних мов, Фізико-енергетичний факультет та фізико-технічний	Студентська конференція "Chernobyl Before and After the Worst Nuclear Disaster in History”	26.04.17
23.	у	Іноземних мов, соціологічний факультет	Студентська наукова конференція «Contemporary Social World through the Eyes of the Youth»	26.04.17
24.	у	Іноземних мов, Філологічний	Студентська конференція "Trailblazers in Journalism"	27.04.17
25.	у	Іноземних мов, Фізичний	Студентська конференція “Physics 2017”	28.04.17
26.	у	Іноземних мов, Фізичний	Студентська конференція “Physics 2017”	28.04.17
27.	у	Іноземних мов	VII Студентська наукова конференція студентів кафедри англійської філології “Форум молодих англістів”	19.05.17
28.	у	Іноземних мов	Online – конференція «Сучасні тенденції у науці»	03.-04.17

29.	у	Іноземних мов	XXVII засідання школи-семінару «Нові підходи до вивчення іноземних мов: підвищення якості освіти – шлях до формування інтелектуального капіталу»	16.11.17
-----	---	---------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------

Співробітники факультету взяли участь у 88 конференціях різних рівнів, з них у низці конференцій, які проводилися за межами України.

6. Науково-дослідні роботи, що виконуються на кафедрах у межах робочого часу викладачів. Співробітниками факультету опубліковано 375 статей (з них 235 у співавторстві зі студентами і 22 у зарубіжних, міжнародно визнаних виданнях), тези 299 виступів на всеукраїнських та міжнародних наукових конференціях. Статей у наукометричних базах 10, 3 прийняті до друку. У 2017 році вийшло друком 2 Вісники, 1 міжнародний журнал, 10 збірників наукових праць, зокрема 5 збірників студентських статей.

7. Популяризація та комерціалізація результатів наукової діяльності

Усі лінгвістичні студії факультету поєднує присутність діяльнісного підходу, який передбачає вивчення як лінгвального, так і позалінгвального: внутрішнього (когнітивно-прагматичного) та зовнішнього (фізичного, психологічного, соціального, ситуативного) контекстів дискурсу та інтегрує дані і методи лінгвістики та суміжних наук.

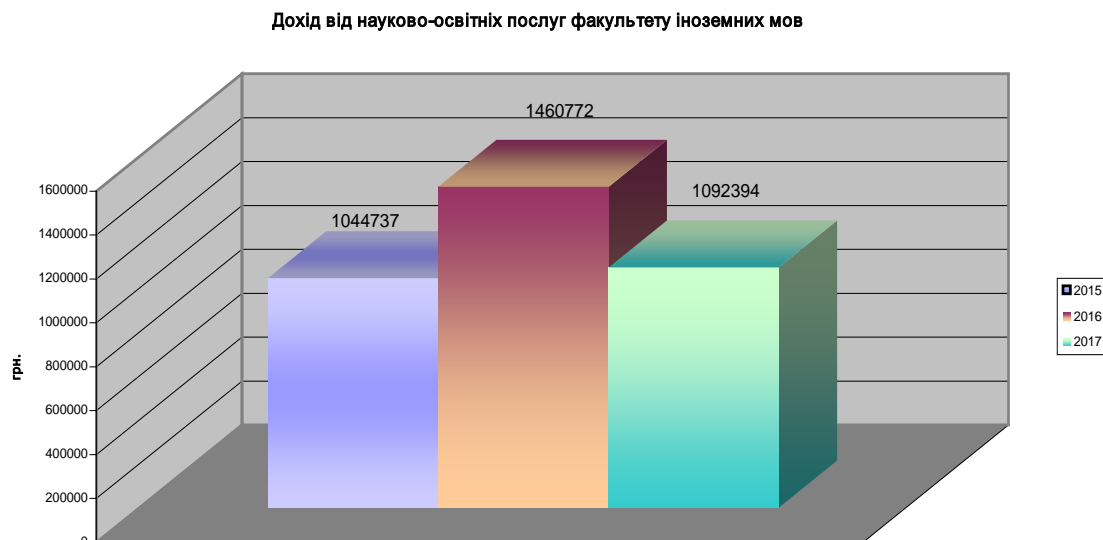
Найпопулярнішим та найзатребуванішим засобом масової інформації наразі є Інтернет, таким чином наукова діяльність факультету насамперед знаходить відображення на сайті факультету, кафедр та наукових видань (Віснику, електронного журналу). До кожної конференції, що проходить на факультеті іноземних мов, видається електронний варіант збірників тез та матеріалів, які розміщуються на сайті факультету, так само як і відеоматеріали виступів науковців на пленарних та секційних засіданнях конференцій. Розміщено відео версії лекцій з актуальних проблем сучасної германістики, призначені для аспірантів, пошукачів, магістрів, фахівців у галузі філології (режим доступу: <http://foreign-languages.karazin.ua/research/videlectures-for-postgraduates>).

Також відкрито інформаційні сайти з лінгвопрагматики (І.С. Шевченко, <https://sites.google.com/site/shevchenkoirinas/>) та лінгвосинергетички (Л.С. Піхтовнікова, <http://synergy.kh.ua/>), регулятивної лінгвістики (А.П. Мартинюк, <http://allapetrovna.96.lt/index.html>).

Факультетом надаються науково-освітні послуги на платній основі. Згідно з постановою Кабінету Міністрів України від 27.08.2010 р. №796, до переліку платних послуг університету в сфері освітньої діяльності належать. Зокрема викладання здобувачам вищої освіти дисциплін іноземними мовами (п. 2'), прийом канд. іспитів, видання авторефератів. До релевантної для факультету сфери платних наукових послуг належать: проведення консультацій з питань

наукових досліджень (п. 7), проведення курсів, консультацій, семінарів, практикумів, тренінгів, стажування (п. 7³):

- факультативний курс для аспірантів та пошукачів «Актуальні проблем германської філології» (1500 грн. з одного слухача на рік) читається на комерційній основі з 2008 року.
- прийом кандидатських іспитів з іноземних мов та спеціальності 10.02.04 – германські мови, у тому числі додаткових зі спеціальності. За останні п'ять років іспит зі спеціальності склали понад 100 пошукачів, додатковий іспит – 25.
- на факультеті з 1996 року працює спеціалізована вчена рада із захисту кандидатських дисертацій зі спеціальності 10.02.04 – германські мови. Оплата за захист становить 2500 грн.
- на базі невипускаючих кафедр (за участю викладачів випускаючих кафедр) створено Центр інтенсивного вивчення іноземних мов для студентів ХНУ, які на платній основі отримуватимуть відповідний запис у диплом після складання державного іспиту.
- Робота Лінгвістичного центру, який наразі має 370 слухачів (їх кількість зросла за рахунок необхідності підтвердження знань іноземної мови відповідним дипломом). Викладачі центру виграли грант на придбання літератури японською мовою вартістю 22 тис. грн. Сукупний дохід за послуги Лінгвістичного центру склав 1 092 394 грн:



- На факультеті відкрито Міжнародний центр мовної сертифікації з перспективою проведення курсів підвищення кваліфікації і надання низки послуг на платній основі.

8. Проблеми та перспективи наукової діяльності

- 1) Вхідження видань факультету до наукометричних баз та публікація наукових праць співробітників факультету у виданнях, що входять до міжнародно визнаних наукометричних баз; активізація публікації результатів наукових досліджень;
- 2) Участь у групових грантах та міжнародних проектах, зокрема «Горизонт 2020».
- 3) Розробка госпдоговірних тем, які б надавали додаткові кошти університету та факультету на проведення наукових досліджень

Результати подальшої роботи факультету слугуватимуть розбудові нових лінгвістичних дисциплін – дискурсології, когнітивної семантики та прагматики, теорії комунікації, лінгвосеміотики, які займаються вивченням людини як суб'єкта пізнавальної й мовленнєвої діяльності.

Заст. декана з наукової роботи

Н.А. Оніщенко